

## براهوئی نوشتنی روایت او اینونا خواست آک

ڈاکٹر منظور بلوچ

چیئر پرسن براہوئی ڈیپارٹمنٹ جامعہ بلوچستان

اقبال ناظر، لیکچرار ڈگری کالج کوئٹہ

لیکچرار ڈگری کالج کوئٹہ

پروفیسر ڈاکٹر عبدالجلیم صادق

ڈائریکٹر بلوچستان اسٹڈی سینٹر جامعہ بلوچستان

نسرین گل

اسسٹنٹ پروفیسر شعبہ بلوچی جامعہ بلوچستان کوئٹہ

### Abstract:

Writing is the only source to represent a language. Brahui manuscripts are not so old. It had been started from the Folk literature. Brahui literature had a vast literature but in the modern era the evolution and the development of a language depends upon the written literature, similarly the literature in the field of applied literature also enhance the value and importance of a language.

This paper illustrate the scope and importance of written literature in context of Brahui language and literature and discuss the finding how can we enhance the written literature.

*Keywords:* Manuscripts, Trend, Enhance, Applied literature

تاریخی روٹ براہوئی نا نوشتت ۽ متکنا بیرشت آتیبون گنڈنگک - داپاننگک کہ براہوئی قدیم دوراٹ ہیرو غلیفی طرز اٹ لکھنگا کہ یا اندن اسہ خیال اس دا کہ موہنجدوڑ ونا لکھوڑ براہوئی نا کل آن متکنا لکھوڑ ۽ (براہوئی 1982ء - 55) اندن بلوچ تاریخ نوشتوک گل خان نصیر نا پاننگ ۽ کہ ارا سال مُست براہوئی نا لکھوڑ خروشتی مسنہ - (نصیر 1998ء - 58) دا او داوڑ نا ایلو پیتا تا باروٹ فی الوقت اندا پاننگ مریک کہ دا بیرہ خیال، اندازہ یا مفروضہ ۽ - انتے کہ داوڑ نا ہیئت آک پٹ و پول نا گرج ۽ تخرہ - ایلودا کہ موہنجدوڑ و آن رسینگلو کا کتبہ غاتیا مرو کا نوشت آک داوسکان تے خوا خواہنگتتو - ہرانا بنداؤ آک پاننگ مفک کہ داہرا زبان ٹی نوشتہ ۽ - اودا نوشت نا خالق آک دیر ۽ - دعویٰ کنگک نا تینا جا گہ غا

داکل بیتاک چاچا سے ء۔ ہراک علمی و پٹ پوٹی خواست بہر حال تینا تینیٰ تخرہ۔ خاص وڈٹ اینونا دوراٹ کہ دادور سائنس و علم نادور ء۔ دادوراٹ اندازہ و مفروضہ خاک بیرہ مفروضہ ناحداسکان تو درسٹ مرورو لے داتے اسہ خاص ء نتیجہ سے آسرمنگ کن پٹ و پول ناگرج آتیاں گدرینگ ہم المی ء۔

### معلوم نوشتنی روایت:

بڑز کو پینا تاردٹ براہوئی ء دائک ناکل آن متکنا زبان ہم قرار تننگ۔ یقین اٹ براہوئی زبان نا متکنی دانا روتہ غاتے متکنا بیرشت و انسانی تاریخ تون سوگوکیک۔ ولے براہوئی نا معلوم نوشتنی تاریخ داخدر متکن اف۔ داوخت اسکان نا معلوم نوشتنی روایت ملا فقیر محمد نا کتاب ”خدمت دین“ آن بنا الیک۔ دانسخہ یا کتاب 1292 ء ٹی نوشتہ مسنے۔ (براہوئی 2004ء۔ 135) صد پندغا تالان دا کتاب پنت و پرمان آتیا تالان ء۔

اندن دارونا کتاب ارٹمیکو کتاب تحفہ شہ مچڑ ”مجهول الاسم“ ء۔ دا کتاب خدمت دین پنی آنسخہ غان خوک خوک صد سال پد نوشتہ مسنے۔ 1393 ء ٹی نوشتہ مروکا دا کتاب اوغانستان نا علاقہ شور اوک آن ضلع چاغی نا حضرت بلانوش نا خاہوت ء دو تہا۔ دائی اسہ جاگہ اس بزرگ مچڑ نا ذکر ہم ملک۔ ہرا حضرت بلانوش نا خاہوت آن لس۔ (براہوئی 2004ء۔ 135) دانسخہ ٹی دین احکام، دم درود، تہل و دوشہ نا ہدہ، مشی آداروتا پنک، اوفقا استعمال نا وڈول نوشتہ ء۔ (گل 2008ء۔ 42)

اندن مسٹمیکو کتاب کہ مجهول الاسم آن بھاز بھلو وخت سے آن پد نوشتہ مسنے۔ اوناپن ”عملیات گہر بار“ ء۔ دا کتاب 1472 ء ٹی نوشتہ مس۔ دا کتاب نا پنج بئخ ء ہرا فتنیٰ ہمزاد نا تسخیر، حضرات و خزانہ پننگ، دیو پری تے قابوکننگ، چناتا اوغنگ، کاٹم ناغل او ہرنا جوڑی ناردٹ عمل آک درج ء۔ (براہوئی 2004ء۔ 135)

بڑز کو ہر مسہ نوشتہ غاتا نیامٹ اسہ بھلو وخت اس خنگک۔ خدمت دین و مجهول الاسم نا نیامٹ صد سال، اندن عملیات گہر بار نا نوشتہ ٹی ہم بھلو وخت اس ساڑی ء۔ ہراڈان چندی وڈٹا سوال آک ودی مریرہ۔ اسٹ تو دا کہ ”خدمت دین“ پنی آ کتاب آن بنا الوکا سفر داخدر سستی اٹ انت کن راہی

رواں نُس کہ داردٹ ایلو کتاب صد سال آن پد نوشتہ مریک۔ ایلو دا کہ اگہ نوشتہ نابنا مسوسس تو دا امرمتنگ کیک کہ دانیامٹ پین ہجو نوشتہ اس یا کتاب اس مف۔ یا گڑ ادا کہ خدمت دین آن مہالو ہم نن تو داروایت موجود مرو۔ دا سوال آتا ورندی اندا وڑٹ مونا بنگ کیک کہ ضرور نیامٹ نوشتہ یا نسخہ خاک مرو ہرانے اسکان سرمتنگ کتنو۔ یا گڑ ازیان مسنوداردٹ ہم پٹ و پول نابھاز زیات گرج ارے۔

### تحفۃ العجائب:

گدرینگلو کا نوشتہ مرو کا نسخہ غایتیان ہراسہ وار وولد ادانیامٹ بھلو چچی اسے آن پد نننہ براہوئی نا اولیکو شاعر ملک داد قلاتی ناشعری مجموعہ تحفۃ العجائب دو بریک۔ دا کتاب کان بلوچ نصیر خان نوری نادور باری ٹی 1960ء ٹی نوشتہ کنزگا۔ ہر ادے خوک خوک یکنیم صد سال آن پد مولانا نبوجان قلندرانی 1905ء ٹی چھاپ کرے۔ (براہوئی 1982ء۔ 92-93) ملک داد قلاتی کہ ذات ٹی اوغان غرشین اس نُس۔ اولصیر خان نوری نادر بارتون منسلک نُس۔ اونا دا شعری مجموعہ ٹی نوری نصیر خان کن ہجو صفت و قصیدہ اس دو تمپک۔ بلکن اونا نوشتہ پورو وڑٹ مذہبی خیال آتا درشانی ءیک۔ تحفۃ العجائب ٹی حمد، نعت، صفت چار یار، جنت دوزخ نا بیان، نماز، وضو، زکوٰۃ و حج بیت اللہ نا بیان اوارے۔ دا کتاب کہ عربی لکھوڑ ٹی ءدا ٹی کل 1275 شعرے۔ (بیدار 2014ء۔ 67)

### چار باغ:

اندن براہوئی نوشتہی روایت مونا بریک تو داڑے اسے پین کتاب اس ”چار باغ“ نا پینٹ دو تمک۔ ملا عبدالحکیم مشوانی ناشعری مجموعہ نا باروٹ ڈاکٹر عبدالرزاق صابر نا پاننگ ء کہ دا 1880ء آن 1903ء نانیامٹ تصنیف مس۔ (صابر 2002ء۔ 11)

دا کتاب تینا پین آن پاش ء کہ دا چار زبان ٹی نوشتہ مسن۔ دا کتاب ٹی ملا عبدالحکیم مشوانی چار زبان عربی، فارسی، پشتو او براہوئی ٹی شاعری کرینے۔ ڈاکٹر عبدالرزاق صابر نا دا ہم پاننگ ء کہ چار باغ براہوئی نا اولیکو ادبی تصنیف تحفۃ العجائب ء۔ او اوڑان پد ملا نبوجان نا کتاب تحفۃ العجائب ء۔ ولے چار باغ دارژتو ما کتاب آتیاں پد براہوئی نا اولیکو ادبی تصنیف ء۔ ہرائی براہوئی غزل آک اوارے۔ دا

کتاب ناباروٹ دا ہم دعویٰ کنگنگ کہ دا براہوئی نابا قاعدہ اولیکو دیوان ء۔ کہ داعربی حروف تہجی نا رداٹ نوشتہ کننگانے۔ (صابر 2002ء۔ 11) دا کتاب ڈاکٹر عبدالرزاق صابر ء سید محب اللہ شاہ آن دو تما۔ ملا عبدالحلیم مشوانی سید محب اللہ شاہ ناپیرہ کس۔

### مکتبہ درخانی:

انگریز نادانک آقوضہ او 1839 ٹی خان محراب خان ء شہید کریمہ دا ڈغار ء کیرغ خلنگ آن گڈ نا حالیت آتاروٹ دا پاننگ کہ دا ڈیہہ ء قوضہ کنگنگ تون اور اور داڑے عیسائی مشینریک ہم کاریم ء شروع کریر۔ کہ مخلوق ء عیسائی جوڑ کنگنگ، ایل پارہ غا مکتبہ درخانی نا ذکر ہم انداہیت تون مونی بریک کہ او انگریز ناہر گامے توریسہ دینی جوڑہ ء مونی درے۔ براہوئی نوشتہ آتاروٹ مکتبہ درخانی نا قیام بھاز اہمیت تنگ۔ دا مکتبہ نا بند او ء مولانا فاضل درخانی 1882ء ٹی ڈھاڈر ٹی تنخا۔ (براہوئی 1982ء۔ 95) دا ادارہ تینا نوشتہ آتیکن براہوئی، بلوچی بولی تے گچین کرے۔ دا ادارہ ء مونی دنگ ٹی مولانا فاضل درخانی آن بیدس مولانا عبدالحی، ملا نوجان، ملا عبدالحمید چوتوئی او خاص وڑٹ مولانا محمد عمر دین پوری استا بھلو کردار سے۔ پاننگ کہ دا ادارہ خوک خوک براہوئی و بلوچی ناسہ ہزار کتاب شینک کرے۔ (گل 2008ء۔ 47) مولانا عمر دین پوری نا کاریم نا چاگرڈ ایلو فتیان زیات ء۔ او فک اولیکو وارقر آن پاک نابراہوئی ٹی مٹ و بدل ء کریر۔ داڑان بیدس اوفتاپین گام اس ”الحق“ رسالہ ہم ارے۔ ہرانا بند او 1925ء ٹی تنخنگا۔ (براہوئی 1982ء۔ 105) اندن ”ریل نامہ“ اوفتاسفر نامہ سے ”آئینہ قیامت“ 1935ء نا زلزہ نازیرہا نوشتہ مروکا کتاب نا پنے۔ دا ٹی زلزہ نابتاہی تے درشان کننگانے۔

مکتبہ درخانی ناباروٹ بھازلکھنگ نا گنجائشت و گرج دا خاطر ان ودی مریک کہ دا براہوئی زبان ء نوشتہ رداٹ باقاعدہ اسہ بند او اس تس۔ ہر اسہ صفتی ء گپ اسے کہ دا کاریم براہوئی زبان نابند او ی ء کاریم اسے۔ ولے دا ادارہ ناباروٹ داہیت ہم مونا بریک کہ داڑان شینک مروکا کتاب آتے نن ادبی مڈی پاننگ کپنہ۔ انتے کہ دا ادارہ نارحجان زیادہی مذہبی مسنے۔ ہر ادے نن اسہ خاص ء زمانہ سے نا خواست پاننگ کینہ۔ داڑے دا پاننگ ہم اسہ غلط ء تاثر اس مریک کہ مکتبہ درخانی انگریز نا عیسائی

مشینری نا برخلاف وجودی بس۔ انتے کہ دا مکتبہ نابندا یوحنا براہوئی ٹی مٹ و بدل آن مسٹ  
تخنگا سس۔ دا مکتبہ نامسخت بیرہ دین نا خدمت ناس۔ اودارڈ داڑکن براہوئی و بلوچی بولی تے  
ٹی درشانی ناضرورت محسوس کننگا۔ ہمو وقت نا عالماک دا کڑائے مناسب چاہسے کہ دا ڈیہہ نابندغاتے  
اوقا چندنا زبان تیبی اسلامی تعلیمات آتے سرکننگے۔ انتے کہ اودختاشن تون جدید رسمی تعلیمی ادارہ غاک  
الوس۔ ایلودا کہ داہیت ہم تینا جاگہ غاراست ۽ کہ مخلوق انگریز نادا ڈیہہ آقوضہ ۽ ہیج وڑٹ قبول کتو۔ او  
مکتبہ درخانی نامشکل اٹ داراٹ عالم آتارنوکا گام ۽ سوگو کریر۔ ایلو پارغہ انگریز ہم دا جاگہ نامخلوق نا  
سوچ و حالیت ۽ پہہ مریسہ اوقتیون ہمو وڑٹ سفر ۽ مونی درے۔ انگریز بلوچ قوم نا نفسیات ۽ پہہ  
مس۔ اوچاہس کہ دا مخلوق تون تعلیم اف۔ دا بیرہ توفک نازوراٹ تینا حق ۽ انگ چارہ۔ تو اندراداٹ  
تینا سازش آتے شروع کرے۔ دانا برخلاف یوحنا تترجمہ غان گڈ دا حوالہ اٹ پین دنو اچونوشت اس  
مونا تو۔ ہراڑان مخلوق نامذہبی جوزہ زیات مروسس۔ اندن ہندوستان نامقابلہ ٹی انگریز بلوچستان  
ٹی ہیچ تعلیمی دراجی بنداؤ اس تخنگ نا گرج ۽ ہم محسوس کتو۔ مکتبہ درخانی پاکستان جوڑمنگ آن پداسکان  
ہم تینا کاریم ۽ برجاتخا۔ ہراناکل آن بھلا عزاز اوپن براہوئی نوشت ۽ اسہ ردوم اس مننگ نا ۽ یقین  
اٹ دا اسہ بھلوگام اسے ہرا اینواسہ دروشم اسیٹی برجاء۔ مکتبہ درخانی نا عالماک مذہبی رجحان تون اوار  
اواراگہ ادبی خواست آتے ہم مونا تخارہ اوکاریم کریرہ تو اینوشاہد براہوئی ادب نارنگ ہی بدل  
مننگا کہ۔ اندن اگہ دا ادارہ براہوئی زبان نا خلقی مڈی ۽ مچ کننگ نا گام گچ ۽ ہم کریکہ تو یقین اٹ دا  
اسہ زبان پاروکا تیا اونا اسہ بھلو تو رواں مسکہ۔ اونا خلقی ادب نامڈی زیان مننگ آن ہم بچا کہ۔

### 1947ء آن پدنا براہوئی نوشت:

نوشت ناسفر مستی گام خلیسہ انگلی ۽۔ 1947ء آن پدنا دور ۽ براہوئی نازیادہی نوشتوک آک جدید  
دورنا پین ایترہ۔ ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی دادورنا باروٹ پاہک کہ ”دادورٹی براہوئی ورنانوشتوک آک  
براہوئی اکیڈمی نابنداؤ تخار۔ براہوئی زبان ناشونداری وردوم کن کئی ادارہ غاک جوڑمسر۔ بے شمار  
اخبار و رسالہ غاک براہوئی نوشت آتے مونا دریر۔ ہرا تیبی کل آن اولیکوپن ”نوائے وطن“ و ”بلوچی“  
کراچی نا ۽ افسانہ و ڈرامہ ہندادورٹی لکھننگار۔ ریڈیو و ٹیلی ویژن ٹی بندادورٹی براہوئی زبان جاگہ

تنگا۔ (براہوئی 1982ء۔ 130) داڑان بیدس نن داہم خننہ کہ دادورٹی براہوئی نانوشت خاص وڑٹ ادبی رنگ اٹ اڑسیگا۔ ایلو دنیا تون رابطہ تعلقداری نابنداؤ آعلمی وراجی خواست آک ہم براہوئی ناباقاعدہ بشخ اس جوڑ مننگ شروع مسر۔ کل آن بھلادا کہ براہوئی کن ادبی صنف آتا گرج ء محسوس کریسہ داٹی باقاعدہ نوشت نابنامس۔ مسافر پنی آافسانہ غان براہوئی افسانہ نابناما سہ جوانو بنا اس تصور مریک۔ اندن ناول، ڈرامہ، انشائیہ اویلو ادبی گرج آک دے پدے آن براہوئی ادب ء اسہ پوسکنو دروشم اس تنگ نابارغہ راہی روان کریر۔ ادبی کن پارہ غاتا بھاز آن ایلو مون اگہ نن ہرن تو دا اسہ بھاز بھلو تبدیلی اس ء کہ پوسکنا صنف آتاناہ بیرہ گرج ء محسوس کننگا بلکہ دافتیا طبع آزمائی ہم مس۔ دا روہمو وڑٹ مونی انتودانا سوب آک پین ء۔ ولے داکی ء محسوس کننگا دا اسہ جوانو گام اس اس۔ اندن شاعری نادروشم اس بدل مریسہ اسہ پین پوسکنو رنگ سے نابارغہ راہی روان مس۔ ایلو دا کہ لکھوڑ ناچندی ویل آک تینا جاگہ غا دافتیا کاریم کننگ ناگرج ارے۔ نوشت نا اسہ جوانو روایت اس نن تو دا سہ ساڑی ارے۔ واجدت نازیبھا جوڑ مروکا ماڑی یقینی اٹ امووڑ جوڑ مننگ کتنے ہراوڑ نادابنداؤ اے۔ لیکن اگہ دا سہ ہم شعوری علمی وپٹ پولی گرج آتے مونا تخننگے اوگام ارنگے تو یقین اٹ براہوئی زبان نارنگ ودروشم زیبائی نامزل آسر مننگ تون اوارا وادانا تخلیقی سفر ہم بھاز سوگو مننگ کیک۔

## ماحصل:

نوشت اسے زبان سے ناشونداری و ردوم ناکل آن بھلا وسیلہ ء او اندا وسیلہ زبان سے نازندہ متنگ ناولیل ہم ارے۔ اینونا دوراٹ خاص وڑٹ نوشت نا اہمیت پین زیات مسنے۔ خاص وڑٹ نن کونا راج آک کہ ننا مسٹ نا مخلوق ننا زبان تے زبانی وڑٹ رکھارہ۔ سینہ بہ سینہ تینا زبان ادبی مڈی ء اسے نسل آن ایلونسل اسکان سر کریرہ۔ اوداڑتون او اوار او اونا تخلیقی سفر ہم برجا سلینتے۔ ولے داسہ دُن اف داسہ زبان ء نوشت نا گرج بھاز زیات ارے۔ انتے کہ نوشت ناسوب آن زبان سے نا ادبی مرے یا ایلونڈتون تعلقداری آئش آک او فاردٹ بھاز زیات مڈی نا گنجائش ارے۔ اسے زبان اس اخدر نوشت نا گنجائش تخک او موخدر تالان مریک۔ خاص وڑٹ ہموزبانک اراقتی علمی وسائنسی بنداؤ آتیاپٹ و پول ناسحت ودی مسنے اوزبانک ایلوزبان تے او اوفت پاروکا تیا بازیات اثر انداز منگٹی ء۔ براہوئی زبان نارداٹ نن نوشت ناروایت ء پٹنہ تو تاریخی ردٹ برجا مفروضہ خاک تینا جاگہ غانا زبان معلوم نوشتی تاریخ ”خدمت دین“ آن بنا الیک۔ داکتاب 1292 ء نا نوشت مروکو کتاب اسے۔ یقین اٹ زبان نامتکنی نادعوئی غان پداونا معلوم نوشتی تاریخ داخدر متکن سلپک۔ داپڑاپٹ و پول نا گرج برجا ء۔ اہین خدمت دین پنی آنسہ نامواد و نوشت نادڑ دا ضرور درشان کیک داڑان مسٹ ہم نوشت ناروایت اس مسے۔ ولے یا تو گرا اوننے اسکان داوسکان تے سرمٹنو یا گرا زبان مسنو۔ بہر حال اینو براہوئی زبان نوشت نا پدا ہندا سلوکے ہم داخدر حوصلہ افزاء اف۔ بیرہ داخدر پانگ مریک کہ براہوئی زبان اینو نوشت وخوان نا زبان اس جوڑ مسنے۔ دانوشت وخوان ناسفر یقین اٹ اسے بھلوشینی بڑزی سے آن گدرینگسہ دادروشم اسکان بریک۔ ولے داسہ ہم داپڑا بھاز زیات کاریم نا گنجائش تینا جاگہ غا موجود ء۔ داخاطران کہ اراوڑٹ ننا معلوم نوشتی ادب بھاز مسٹ روی اٹ مونا بریک۔ اندن ننا اینو نا نوشت نا حالیت ہم اسل اموڑ ء۔ پانگ نامطلب دا کہ نوشت تو منگٹی ء ولے اونا رفتار بھاز مسٹ ء۔ اوداڑان بیدس نوشتہ مروکا مڈی ہم بیرہ منہ افسانہ و گرا اس ناول او ایلو ادبی صنف آتیا اور خاص وڑٹ شاعری نارڈٹ ساڑی ء۔ ولے دنیا او اسے زبان سے نار دوم نا خواست آک چٹ بدل ء۔ اینونا دنیا علمی وسائنسی بنداؤ آتیاپٹ و پول نا گرج ء مونا اتیک۔ اینونا

زبان بیرہ ادبی مڈی آشونداری ناسفرء مونی دیک۔ اوڑکن ادب تون او اراو ارسائنس، تاریخ، فلسفہ، اقتصادیات اورزندتون تعلقداری آکل بشخ آتا مڈی ناگرج ارے۔ اوڑان پداسہ زبان استینا زندہ مننگ وشونداری ناسفرء مونی دننگ کیک۔ نہ تو بھامشکل ے۔ براہوئی زبان ے ہم اسہ اندونو نوشت سے ناگرج ارے باید ے دانا زیرہا تولنگ او شعوری کوشست اس مونا برے تاکہ براہوئی زبان ہم ردوم ارے او شونداری نا عمل آن گدریتگہ۔



## کتاباک:

- 1- ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی۔ براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، مرکزی ادبی بورڈ لاہور۔ 1982ء
- 2- گل خان نصیر۔ کوچ و بلوچ، سیلز اینڈ سروسز۔ 1998ء
- 3- ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی۔ بلوچی، براہوئی زبان و ادب، علاقہ اقبال اوپن یونیورسٹی۔ 2004ء
- 4- ایضاً
- 5- خداداد گل۔ براہوئی ادب میں افسانے کا ارتقاء، براہوئی ادبی سوسائٹی۔ 2008ء
- 6- ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی۔ بلوچی، براہوئی زبان و ادب، علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی۔ 1982ء
- 7- ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی۔ براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، مرکزی اردو بورڈ لاہور۔ 2004ء
- 8- ایضاً
- 9- عبدالقیوم بیدار۔ براہوئی نسائی ادب، تحقیقی تنقیدی مطالعہ، براہوئی اکیڈمی کوئٹہ۔ 2014ء
- 10- ڈاکٹر عبدالرزاق صابر۔ چارباغ، براہوئی ادبی سوسائٹی۔ 2002ء
- 11- ایضاً
- 12- ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی۔ براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، مرکزی اردو بورڈ لاہور۔ 1982ء
- 13- خداداد گل، براہوئی ادب میں افسانے کا ارتقاء، براہوئی ادبی سوسائٹی۔ 2008ء
- 14- ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، مرکزی اردو بورڈ لاہور۔ 1982ء
- 15- ایضاً